

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:278481

10.03.2022-08:24

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 446
CONTAINER ID: LB SCMagna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
7266020	2511123637	350	PC	S/	Double Gear 3rd-5th/7th	5500043684
10.03.2022	2511123637				GETRAG Sonstige	
010	P:	2	-ONE-WAY-PALLET	X	175	PAK-750028

***** E N D *****

277161

100310050
501848256

5500043836

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata: 350
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 16.3.22
Firma: Q**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 MAR 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

1 Absender Magna PT B.V. & Co. KG			Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)			
Werk Neuenstein						
Herrmann-Hagenmeyer-Str.						
D-74632 Neuenstein						
2 Empfänger			16 Frachtführer			
Magna PT S.p.A.			Spedition Schweitzer			
Via dei Ciclamini 4						
I - 70026 Modugno (BA)						
ITALIEN						
3 Auslieferungsort des Gutes			17 Nachfolgende Frachtführer			
Modugno, Italien - Orazio Della Corte						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes						
Neuenstein, 10.03.2022			18 Vorbehalt und Bemerkungen des Fahrers			
5 Beigefügte Dokumente						
LS v. 08.03.2022						
6 Kennzeichen	7 Anzahl	8 Verpackung	9 Bezeichnung	10 Statistik	11 Bruttogewicht	12 Umfang
	1	Europal.	Prüfstandsteile		109,- kg	
			attn.: Orazio Della Corte			
13 Anweisungen des Absenders			19 Zu zahlen vom	Absender	Währung	Empfänger
"The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3"			Fracht			
			Ermäßigung -			
			Zwischensumme			
			Zuschläge			
			Nebengebühren			
			Sonstiges +			
			Summe			
14 Rückerstattung						
15 Frachtzahlungsanweisung			20 Besondere Vereinbarungen			
FCA Neuenstein, Incoterms 2010						
21 Ausgefertigt in			24 Gut empfangen			
Absender			Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
Neuenstein, 10.03.2022			16 MAR 2022			
25 Ermittlung der Tarifenfernung			28 Lademittel - Tausch			
von	bis	km	Paletten - Absender		Paletten - Empfänger	
			Anzahl	Tausch	Anzahl	Tausch
			Euro-Palette		Euro-Pal.	
			Gitterbox-Pal.		Gitterbox	
26 Vertragspartner des Frachtführers						
27	Kennzeichen	Nutzlast	Bestätigung des Absenders		Bestätigung des Empfängers	
Kfz						
Anhänger						
Benutzte Genehmigung Nr.			National, Bilateral, EG, CEMT			

KUEHN + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
16 MAR 2022
Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità

STRAßENFÜRER
Herrmann-Hagenmeyer-Str.
D-74632 Neuenstein
Magna PT B.V. & Co. KG



Getrag GmbH & Cie KG, InnovationsCenter, Hermann Hagenmeyer Strasse, 74632 Neuenstein

Firma
Magna PT S.p.A.
Orazio Della Corte

Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)
Italy

0

Datum: 08.03.2022
Lieferschein-Nr.:
Projekt:
Abteilung: MNPGT4
Kontaktperson: Jascha Wörner
Tel.: 49 (0) 794299 3259
E-Mail: jascha.woerner@magna.com
BA: 50220

Proforma-Lieferschein / Proforma-Delivery Note

Pos.	Bezeichnung Description	Teilenummer Part number	Menge Quantity
1	Output Flange	ZUB-256641	1
2	Output Flange	ZUB-256642	1
3	Plate	ZUB-256638	1
4	input Flange	ZUB-256640	1
- 000210 - Versand mit Sped. <i>Schweitzer</i> 1 Europalette 109,-kg 10.03.2022 <i>CONSEGNA TO IN OFFICINA</i> KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 17 MAR 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
Bemerkungen / Comments:			

Interner Vermerk / Internal Memo:

Belastung BA / Kst.
Name Aussteller:

50220
Jascha Wörner



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 22-002160 vom 11.03.2022



22-002160

Ludwigsburg, 10.03.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str. 1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer geventuellen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 16.03.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 11.03.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 7266020	11 Anzahl der LM Nombre des colis 2 1	12 Art der Verpackung COLLI COLLI COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 446 109	15 Umfang cbm 5,21
Summe: Total:		3,00 COLLI		555,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängen Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut empfangen am / Réception des marchandises le 16.03.2022 Via MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) 1-70026 MODUGNO 16 MAR 2022 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto in piena conformità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

Les parties encadrées de lignes grises doivent être complétées par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 Abschnitte 1-22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 10.03.2022		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Shpmt. Ref. No. 278481			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise
12 Einwegpaletten	Getriebeteile	SPART HELLING	87084050
10 Statistikknummer No. statistique 446 kg		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 12 Umfang in m³ Cubage m³	
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	14 Rücklieferung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions de paiement	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
21 Ausgefertigt in Établi à	22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)
25 Angaben zur Erfüllung der Entfernung mit Grenzabfertigung		26 Vertragspartner des Frachtführers	
27 Kfz Anhängen		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
29 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		30 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift	
31 Benutzte Gen.-Nr.		32 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐	

En cas de marchandises dangereuses, mention à la colonne 1 et 7 voir annexes spéciales dans 444, Chapitre 5.